



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.9/1997/10
12 February 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО НАРОДОНАСЕЛЕНИЮ И РАЗВИТИЮ

Тридцатая сессия
24-28 февраля 1997 года
Пункт 2 предварительной
повестки дня*

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Согласованные выводы 1996/1, принятые Экономическим и Социальным Советом на координационном этапе 1996 года, по вопросу о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты

Записка Генерального секретаря

РЕЗЮМЕ

В настоящем документе освещены те пункты и аспекты согласованных выводов, принятых Экономическим и Социальным Советом на координационном этапе его основной сессии 1996 года, по вопросу о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты, которые касаются непосредственно Комиссии по народонаселению и развитию или непосредственным образом влияют на работу Комиссии. В настоящем документе освещены соответствующие мероприятия, планируемые или проводимые Комиссией.

* E/CN.9/1997/1.

1. Экономический и Социальный Совет в ходе координационного этапа своей основной сессии 1996 года принял согласованные выводы 1996/1 по вопросу о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по искоренению нищеты¹. В письме от 4 сентября 1996 года Председатель Совета направил эти согласованные выводы Председателю Комиссии по народонаселению и развитию в целях привлечения к ним внимания Комиссии, с тем чтобы она в своей будущей работе могла учитывать указания, данные Советом.

2. Председатель в своем письме отметил, в частности, ряд шагов, предпринятых Советом в целях согласования межправительственного рассмотрения вопроса об искоренении нищеты и обеспечения того, чтобы различные аспекты нищеты были охвачены на основе взаимодополняемости функциональными комиссиями Совета и самим Советом, с учетом также решений других форумов, особенно директивных органов специализированных учреждений. Он отметил, что Совет сделал вывод о том, что его функциональные комиссии должны сосредоточить свое внимание на той связи, которая существует между их сферами компетенции и искоренением нищеты.

3. Ряд пунктов согласованных выводов Совета касается роли Комиссии по народонаселению и развитию в области искоренения нищеты. Генеральному секретарю предлагается представить Совету на его сессии 1997 года доклад об осуществлении согласованных выводов. Любое решение, принятое Комиссией в отношении осуществления согласованных выводов, будет включено в этот доклад.

4. С тем чтобы содействовать Комиссии в принятии любого возможного решения в целях информирования Совета о ее деятельности по осуществлению согласованных выводов 1996/1 Совета по вопросу об искоренении нищеты, в настоящей записке освещены те пункты и аспекты согласованных выводов, которые касаются непосредственно Комиссии по народонаселению и развитию или непосредственным образом влияют на ее работу. За ними следуют замечания, в которых описаны соответствующие мероприятия, планируемые или проводимые Комиссией. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть эти замечания в целях информирования Совета о своей деятельности в рамках согласованных выводов.

ВЫДЕРЖКИ ИЗ СОГЛАСОВАННЫХ ВЫВОДОВ 1996/1 ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ПО ВОПРОСУ ОБ ИСКОРЕНЕНИИ НИЩЕТЫ

Пункт 37. "В сроки, которые будут определены позднее, Совет проведет общий обзор темы искоренения нищеты в качестве вклада в обзор итогов Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В соответствии со своими программами работы, одобренными Советом, соответствующие функциональные комиссии в 1999-2000 годах должны подготовить технические и целевые материалы для проведения Советом общего обзора проблематики искоренения нищеты".

Пункт 42. "Комиссии по устойчивому развитию следует строить свою работу, связанную с проблематикой нищеты, в соответствии с пунктом 6 ее решения 4/2 о борьбе с нищетой². Комиссии по устойчивому развитию следует использовать вклад Комиссии социального развития, Комиссии по положению женщин и Комиссии по народонаселению и развитию, по мере необходимости, в целях более эффективного осуществления тех рекомендаций, содержащихся в главе 3 Повестки дня на XXI век (Борьба с нищетой)³, которые пересекаются, соответственно, с основными областями Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и Международной конференции по народонаселению и развитию".

Пункт 46. "Комиссия по народонаселению и развитию должна рассматривать вопросы, связанные с нищетой и народонаселением, в контексте итогов Международной конференции по народонаселению и развитию".

Пункт 53. "Комиссия социального развития рассмотрит тему "Социальные услуги для всех" в 1999 году в контексте своей рассчитанной на несколько лет программы работы, уделяя особое внимание образованию. Это рассмотрение может также послужить вкладом в общий обзор выполнения решений Международной конференции по народонаселению и развитию, намеченный на 1999 год. Комиссии по народонаселению и развитию не понадобится проводить отдельное обсуждение по проблеме образования, однако ей следует продолжить рассмотрение программ образования и повышения информированности, связанных с целями в области народонаселения".

Пункт 54. "Кроме того, Комиссия социального развития могла бы опереться на результаты работы Комиссии по народонаселению и развитию, связанной с доступом к медико-санитарному обслуживанию, включая охрану репродуктивного здоровья, ..."

5. В контексте роли Экономического и Социального Совета в общем руководстве и координации Комиссия по народонаселению и развитию несет основную ответственность за осуществление Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию и соответствующих последующих мероприятий⁴, представляя через Совет доклады Генеральной Ассамблеи, в соответствии с резолюцией 49/128 Ассамблеи.

6. Программа действий отражает многие концепции и проблемы, которые возникли в ходе диалога по вопросам развития в течение последнего десятилетия. Первой и самой важной является концепция устойчивого развития, с которой тесно связана концепция искоренения нищеты. Упоминание о проблеме нищеты и ее искоренении содержится во всех частях Программы. Комиссия по народонаселению и развитию на своей двадцать восьмой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в феврале-марте 1995 года, включила в свою многолетнюю программу работы, ориентированную на конкретные темы и приоритеты, вопрос о подготовке ежегодных докладов по специальному кругу тем, содержащихся в Программе действий. Впоследствии Комиссия утвердила следующее тематическое расписание⁵:

а) 1996 год: Репродуктивные права и репродуктивное здоровье, включая информацию, образование и коммуникацию в области народонаселения;

б) 1997 год: Международная миграция, с уделением особого внимания взаимосвязи между миграцией и развитием, а также гендерным проблемам и семье;

в) 1998 год: Здравоохранение и смертность, с уделением особого внимания взаимосвязи между здравоохранением и развитием, а также положению женщин и возрастным проблемам;

г) 1999 год: Прирост, состав и размещение населения с уделением особого внимания поступательному экономическому росту и устойчивому развитию.

7. Что касается пункта 37 согласованных выводов, то Комиссия по народонаселению и развитию ежегодно рассматривает доклад "World Population Monitoring", в котором углубленно и с технической точки зрения рассматривается вышеупомянутый ежегодный комплекс тем. Комиссия по народонаселению и развитию запланировала провести в ходе своей тридцать первой сессии в 1998 году обзор доклада о здравоохранении и смертности с уделением особого внимания взаимосвязи между здравоохранением и развитием, а также по положению женщин и возрастным

проблемам. Ожидается, что этот доклад по своей структуре будет аналогичен Программе действий и в нем будут обсуждены вопросы показателей младенческой смертности и продолжительности жизни – двух показателей, которые, как было установлено, тесно связаны с нищетой. В 1999 году Комиссия рассмотрит доклад о приросте, составе и размещении населения с уделением особого внимания поступательному экономическому росту и устойчивому развитию, включая рассмотрение проблем "народонаселения, поступательного экономического роста и нищеты", поскольку они затрагиваются в главе III Программы действий. Также в 1999 году Комиссия проведет повторяющиеся каждые пять лет обзор и оценку прогресса, достигнутого в реализации целей и выполнении задач, содержащихся в Программе действий, и в осуществлении ее рекомендаций, и представит Совету доклад, содержащий ее выводы. Эти доклады, содержащие техническую информацию по конкретным проблемам, могут стать вкладом в общий обзор Советом деятельности по искоренению нищеты, который будет проведен в сроки, определенные Советом.

8. Что касается пунктов 42 и 46, то в 1999 году Комиссия по народонаселению и развитию сосредоточит свое внимание, в частности, на рассмотрении проблем "народонаселения, поступательного экономического роста и нищеты", так как они затрагиваются в Программе действий. Учитывая то, что Комиссия по устойчивому развитию в каждом календарном году проводит свои заседания после Комиссии по народонаселению и развитию, результаты рассмотрения Комиссией по народонаселению и развитию вопросов в этой области будут представлены Комиссии по устойчивому развитию в 1999 году.

9. Что касается пунктов 53 и 54, то Комиссия по народонаселению и развитию ежегодно проводит заседания в феврале, в то время как Комиссия социального развития обычно заседает в марте. Поэтому выводы и рекомендации Комиссии социального развития по теме "Социальные услуги для всех", которую она рассмотрит на своей сессии 1999 года, не смогут быть предоставлены Комиссии по народонаселению и развитию на ее сессии в 1999 году. Они, тем не менее, могут быть полезными для работы Комиссии по народонаселению и развитию в ходе ее сессии в 2000 году. Следует отметить, что Экономический и Социальный Совет в пункте 53 постановил, что Комиссии по народонаселению и развитию не понадобится проводить отдельное обсуждение по проблеме образования, а следует лишь продолжить рассмотрение программ образования и повышения информированности, связанных с целями в области народонаселения.

10. Также с связи с пунктом 53 следует указать, что Целевая группа АКК по основным социальным услугам для всех ежегодно представляет доклады Комиссии по народонаселению и развитию. Доклад за 1997 год (E/CN.9/1997/4), равно как и доклады за 1998 и 1999 годы, могут быть полезны для Комиссии социального развития, когда она сосредоточит свое внимание на основных социальных услугах в ходе своей сессии в 1999 году.

11. Наряду с выполнением своих задач в связи с последующими мероприятиями по итогам Международной конференции по народонаселению и развитию Комиссия по народонаселению и развитию проводит также обзор прогресса, достигнутого Департаментом по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата Организации Объединенных Наций в деле осуществления его программы работы в области народонаселения. В этой связи Комиссия по народонаселению и развитию на своей сессии в 1997 году изучит доклады, основанные на документе "World Population Prospects: The 1996 Revision", а на своей сессии 1999 года – доклады, основанные на документе "World Population Prospects: The 1998 Revision". Эти доклады особенно важны для оценки реализации целей в области здравоохранения и смертности, которые были установлены на Конференции. Кроме этого, дополнительные доклады "World Urbanization Prospects: The 1996 Revision" и "World Urbanization Prospects: The 1998 Revision" будут содержать информацию о тенденциях роста сельских районов и городов,

что представляет интерес для функциональных комиссий, которые рассматривают проблему искоренения нищеты в городском и сельском контекстах.

Примечания

¹ См. A/51/3 (Part I), глава III, раздел A, пункт 2.

² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 8 (E/1996/28), глава I, раздел C, решение 4/2.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

⁴ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 7 (E/1995/27), приложение I, раздел III.
